



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Convenției privind competența, legea aplicabilă, recunoașterea, executarea și cooperarea cu privire la răspunderea părintească și măsurile privind protecția copiilor, încheiată la Haga la 19 octombrie 1996 și semnată de România la 15 noiembrie 2006

Analizând proiectul de **Lege pentru ratificarea Convenției privind competența, legea aplicabilă, recunoașterea, executarea și cooperarea cu privire la răspunderea părintească și măsurile privind protecția copiilor, încheiată la Haga la 19 octombrie 1996 și semnată de România la 15 noiembrie 2006**, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.180 din 16.08.2007,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Obiectul de reglementare al prezentului proiect de lege constă în ratificarea Convenției de la Haga asupra competenței, legii aplicabile, recunoașterii, executării și cooperării privind răspunderea părintească și măsurile de protecție a copiilor, adoptată la 19 octombrie 1996. Prin lege, se propune ca, odată cu depunerea instrumentului de ratificare, să se formuleze o serie de declarații (pentru indicarea instituțiilor naționale competente în domeniu), precum și o rezervă.

Propunerea de ratificare are drept scop să asigure corelarea legislației interne cu reglementările europene în domeniu și să îmbunătățească protecția copiilor și a drepturilor acestora în cadrul cooperării internaționale.

Convenția este deschisă spre semnare statelor care sunt membre ale Conferinței de la Haga de Drept Internațional Privat, iar România, care este și ea una dintre acestea, a semnat-o la 15 noiembrie 2006. Ratificarea se face în conformitate cu art.57 din Convenție.

Constituind un tratat internațional multilateral la nivel de stat, urmează ca, potrivit prevederii art.19 alin.1 lit.a) din Legea nr.590/2003 privind tratatele, Convenția să fie supusă Parlamentului spre a o ratifica prin lege.

Prin obiectul său, proiectul de act normativ face parte din categoria legilor ordinare, iar potrivit art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

2. În ceea ce privește textul proiectului de lege

a) Textul documentului supus ratificării trebuie să fie redat în mod riguros așa cum a fost convenit de către părți, iar în cazul tratatelor multilaterale, să se țină seama de cerința prevăzută în art.22 alin.(4) lit.b) din Legea nr.590/2003 privind tratatele, în sensul de a se menționa locul și data adoptării tratatului respectiv. În consecință, în titlu, precum și în art.1, urmează să se scrie „Convenția de la Haga asupra competenței, legii aplicabile, recunoașterii, executării și cooperării privind răspunderea părintească și măsurile de protecție a copiilor, adoptată la 19 octombrie 1996”.

b) Nu este cazul ca mențiunea despre data la care Convenția a fost semnată de România să se facă și în titlu, deoarece aceasta se află în art.1.

c) Observația de la lit.a) de mai sus este valabilă și pentru art.1.

3. Pe plan redacțional

-La art.2, alin.(1) lit. a), având în vedere modalitatea de marcarea a alineatelor în cadrul textului Convenției, sintagma „alin. 1 al art. 29” trebuie redactată sub forma „alin. (1) al art. 29”, observație care se păstrează și în restul cazurilor similare din cadrul textului prezentului proiect.

-Ultimul articol al proiectului, art. 4, reprezintă mențiunea transunerii Deciziei Consiliului 2003/93/EC, iar pentru conformitate cu prevederile art.43 alin.(1) din Legea nr.24/2000, republicată, cu

modificările și completările ulterioare, textul acestui articol trebuie să fie exprimat sub formă de mențiune, fără a fi marcat cu sintagma „art.4”.

4. Potrivit prevederii art.70 alin.(3) din Legea nr.24/2000, proiectul de lege se supune spre adoptare, însoțit de textul actului internațional în limba originală.

PREȘEDINTE

dr. Dragoș ILIESCU

București
Nr.1101/17.08.2007